

21世纪大学俄语教程

(第二外语)

王英佳 主编

КУРС ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ВУЗОВ



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

КУРС ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ВУЗОВ

21 世纪大学俄语教程

(第二外语用)

主 编 王英佳
副主编 王艳卿 黄清华 李蓓蓓
编 者 牟 萍 步光英

武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

21 世纪大学俄语教程/王英佳主编. —武汉: 武汉大学出版社, 2008. 4
ISBN 978-7-307-06050-0

I. 2… II. 王… III. 俄语—高等学校—教材 IV. H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 195355 号

责任编辑:王春阁 郑文东 责任校对:刘欣 版式设计:詹锦玲

出版发行: 武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件: wdp4@whu.edu.cn 网址: www.wdp.com.cn)

印刷:湖北省通山县九宫印务有限公司

开本:720×1000 1/16 印张:29.75 字数:533千字 插页:1

版次:2008年4月第1版 2008年4月第1次印刷

ISBN 978-7-307-06050-0/H·546 定价:38.00元(本书含配套光盘)

版权所有,不得翻印;凡购我社的图书,如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请与当地图书销售部门联系调换。

前 言

本书是一部专门为初学俄语者编写的教材,共分3大部分。第一部分有语音导论、语法导论阶段。第二部分为基础课,第三部分为提高阶段,包括语音和基础语法,如静词的性数格、动词变位、时间和体的基本用法等。

本书以日常生活和社会生活为主题,力求从成年人学习外语的特点和难点出发,由浅入深,由易到难,难点分散,循序渐进地展示俄语的特点,使初学者在较短的时间内认识俄语,对俄语产生兴趣,以轻松的心情学习语言材料,比较扎实系统地掌握语言知识,为今后进一步学好俄语打下坚实的基础。

本教材共有32课,分为3个阶段。在第一阶段的语音、语法导论学习中贯彻语音、语调、词汇、言语训练;在基础阶段中,语法材料的范围、编排和讲解力图做到材料适当集中,每个语言点都配有相应的练习,以便于初学者实际掌握;提高阶段的内容包括日常生活及一般社会文化题材范围内最常用的句式、对话,与俄罗斯国情文化有关的短文,及中级语法项目等等。另外,本教材3个阶段每课后都附上一定的俄罗斯社会文化知识点,提高阶段是以俄汉对照的形式呈现的,这有利于学习者在循序渐进的学习过程中提高语言的实际运用能力,增加各种文化的知识积累。

本教材共含有4 000多个常用词汇。它们都是通过学习语音、语法、对话等形式提供给学习者的。在每个阶段后都设计有一个总结复习课,并配有常用词汇表、插图以及各种语法表,以便于初学者对照和查阅。

本教材配有MP3CDR一张,由俄籍教师Л. П. Ищенко, М. Д. Пометеев朗读,光盘音质清晰,语音纯正,语速适中,是俄语初学者模仿学习不可多得的有声资料。

由于编写的时间紧,书中难免出现错误和不足的地方,我们诚恳欢迎广大读者和同仁批评指正。

编 者

2007年8月

ОГЛАВЛЕНИЕ / 目录

Русский алфавит / 俄语字母表	1
-------------------------------	---

Вводная часть / 导论篇

УРОК 1 (ПЕРВЫЙ)	5
ФОНЕТИКА 语音	5
I. 俄语字母和音	5
II. 元音 [а, о, у, э], 辅音 [м, н] 的发音	6
III. 成对的清浊辅音和响音	8
IV. 辅音 [т-д, п-б] 的发音	9
V. 音节, 词的节律和重音	10
VI. 语调和调型 1	11
VII. 书写规则 1 和书写	11
ОБРАЗЦЫ 句式	12
俄罗斯社会文化撷英	12
УРОК 2 (ВТОРОЙ)	13
ФОНЕТИКА 语音	13
I. 元音 [и, ы] 的发音	13
II. 辅音 [к-г, ф-в] 的发音	14
III. 元音 [а, о] 的弱化	16
IV. 辅音 [с-з, ш-ж]	16
V. 调型 2	18
VI. 书写规则 2 和书写	18
ОБРАЗЦЫ 句式	19
俄罗斯文化撷英	20

УРОК 3 (ТРЕТИЙ)	21
ФОНЕТИКА 语音	21
I. 辅音 [й] 的发音	21
II. 元音字母 я, ё, ю, е 的发音	22
III. 辅音 [т-д] 与 я, ё, ю, и, е 的拼读	23
IV. 硬辅音和软辅音	23
V. 硬音符号 [ъ] 和软音符号 [ь]	23
VI. 辅音的清浊变化	24
VII. 书写	25
ОБРАЗЦЫ 句式	25
俄罗斯文化撷英	26
УРОК 4 (ЧЕТВЁРТЫЙ)	27
ФОНЕТИКА 语音	27
I. 辅音 [л - л'] 的发音	27
II. 辅音 [х, ц, ч, ш] 的发音	28
III. я, е 的弱化	31
IV. 硬音 [ж, ш, ц] 的拼读	32
V. 调型 3	32
VI. 书写	33
ОБРАЗЦЫ 句式	33
俄罗斯社会文化撷英	34
УРОК 5 (ПЯТЫЙ)	35
ФОНЕТИКА 语音	35
I. 辅音 [р - р'] 的发音	35
II. 某些音组和辅音的发音	36
III. 人称代词	37
IV. 俄罗斯人的姓名及用法	37
V. 调型 4	38
VI. 书写	39
ОБРАЗЦЫ 句式	39
俄罗斯社会文化撷英	40

УРОК 6 (ШЕСТОЙ)	41
ОБОБЩЕНИЕ 总结(1-5)	41
I. 语音总复习	41
II. 语段和列举语调	43
III. 语调类型	44
IV. ДИАЛОГИ И ТЕКСТ 对话和课文	45
俄罗斯社会文化撷英	46
 ПРИЛОЖЕНИЕ 1/附录 1	47
I. 俄语字母歌	47
II. 书写范例	48
 УРОК 7 (СЕДЬМОЙ)	52
ГРАММАТИКА 语法	52
I. 俄语语法的概念	52
II. 俄语的词类	52
III. 名词概述	53
IV. 名词的性、数	53
V. один 的性、数	56
РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	57
ДИАЛОГИ И ТЕКСТ 对话和课文	57
俄罗斯社会文化撷英	61
 УРОК 8 (ВОСЬМОЙ)	62
ГРАММАТИКА 语法	62
I. 疑问代词 чей 和物主代词的性和数	62
II. 疑问代词 какой 和形容词的性和数	64
III. 指示代词的性和数	66
РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	68
ДИАЛОГИ И ТЕКСТ 对话和课文	68
俄罗斯社会文化撷英	71
 УРОК 9 (ДЕВЯТЫЙ)	72
ГРАММАТИКА 语法	72

I. 动词的概述	72
II. 动词变位法	73
III. 及物动词和不及物动词	75
IV. 动词 любить, хотеть 的用法	76
РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	77
ДИАЛОГИ И ТЕКСТ 对话和课文	77
俄罗斯社会文化撷英	81
УРОК 10 (ДЕСЯТЫЙ)	82
ГРАММАТИКА 语法	82
I. 动词的体和时的概述	82
II. 动词的现在时	83
III. 动词的过去时	83
IV. 动词 быть 的过去时的构成及用法	85
V. 动词的将来时	85
VI. 动词第二人称命令式	86
РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	89
ДИАЛОГИ И ТЕКСТ 对话和课文	89
俄罗斯社会文化撷英	93
УРОК 11(ОДИННАДЦАТЫЙ)	94
ОБОБЩЕНИЕ (7 — 10)	94
I. 语法小结	94
II. 语音小结	99
III. 语调小结	100
俄罗斯社会文化撷英	102
ПРИЛОЖЕНИЕ 2/附录 2	104
I. 数量数词和顺序数词表	104
II. 俄罗斯歌曲 《卡秋莎》《莫斯科郊外的晚上》	106
ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ/基础篇	
УРОК 12(ДВЕНАДЦАТЫЙ)	111
ГРАММАТИКА 语法	111

I. 名词格的概述	111
II. 名词第六格	112
III. 名词第六格的意义和前置词 в, на 与第六格连用	112
IV. 前置词 о 的意义和人称代词的第六格形式	116
V. 形容词、顺序数词、物主代词、指示代词的第六格	117
ДИАЛОГ И ТЕКСТ 对话和课文	119
俄罗斯社会文化撷英	124
УРОК 13(ТРИНАДЦАТЫЙ)	125
ГРАММАТИКА 语法	125
I. 动物名词和非动物名词	125
II. 非动物名词第四格	126
III. 第四格的意义	126
IV. 形容词、顺序数词、代词的第四格	129
ДИАЛОГ И ТЕКСТ 对话和课文	130
俄罗斯社会文化撷英	135
УРОК 14 (ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ)	137
ГРАММАТИКА 语法	137
I. 动词体的基本意义	137
II. 动物名词的第四格	140
III. 形容词、顺序数词、物主代词与动物名词连用的第四格	141
IV. 人称代词的第四格	143
ДИАЛОГ И ТЕКСТ 对话和课文	143
俄罗斯社会文化撷英	148
УРОК 15 (ПЯТНАДЦАТЫЙ)	149
ГРАММАТИКА 语法	149
I. 名词第二格的构成	149
II. 第二格的某些用法	150
III. 数量数词的用法	151
IV. 动词 быть 的用法	154
V. 前置词 с, из, от 与第二格连用的某些意义	156

ДИАЛОГ И ТЕКСТ 对话和课文	158
俄罗斯社会文化撷英	164
УРОК 16 (ШЕСТНАДЦАТЫЙ)	165
ГРАММАТИКА 语法	165
I. 名词第三格	165
II. 第三格的意义	166
III. 年龄表示法	169
IV. 前置词 к, по 与第三格连用	170
V. 形容词、顺序数词、代词第三格	172
ДИАЛОГ И ТЕКСТ 对话和课文	173
俄罗斯社会文化撷英	179
УРОК 17 (СЕМНАДЦАТЫЙ)	181
ГРАММАТИКА 语法	181
I. 名词第五格	181
II. 第五格的意义	182
III. 形容词、顺序数词、代词的第五格	184
IV. 前置词 с, под, перед, над 与第五格连用	186
ДИАЛОГ И ТЕКСТ 对话和课文	187
俄罗斯社会文化撷英	193
УРОК 18 (ВОСЕМНАДЦАТЫЙ)	194
ОБОБЩЕНИЕ(12— 17) 总结	194
I. 表示时间关系的第六、四、二、三格	194
II. быть 的用法	198
IV. 综合练习	200
俄罗斯社会文化撷英	204
ПРИЛОЖЕНИЕ 3/附录 3	206
I. 名词变格表、形容词、代词变格表	206
II. 变化较特殊的动词表	210
III. 俄罗斯歌曲《我们举杯》《纺织姑娘》	212

Продвинутая часть/提高篇

УРОК 19 (ДЕВЯТНАДЦАТЫЙ)	217
I. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	217
II. ТЕКСТ 课文	218
Россия. Российская Федерация (РФ) 俄罗斯 俄罗斯联邦	218
III. ГРАММАТИКА 语法	224
1. 俄语句法的概述	224
2. 句子的主要成分和次要成分	224
IV. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒	228
УРОК 20 (ДВАДЦАТЫЙ)	231
I. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	231
II. ТЕКСТ 课文	232
Столица древняя и современная 古老而现代的首都	232
III. ГРАММАТИКА 语法	237
1. 人称句	237
2. 无人称句	237
3. 不定人称句	239
4. 泛指人称句	239
IV. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒	240
УРОК 21 (ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ)	242
I. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	242
II. ТЕКСТ 课文	243
Общественный транспорт Москвы 莫斯科的公共交通	243
III. ГРАММАТИКА 语法	250
1. 并列复合句和主从复合句	250
2. 定向动词和不定向动词	252
IV. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒	254
УРОК 22(ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ)	257
I. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	257
II. ТЕКСТ 课文	258
История в детстве Дениса Кораблева	

杰尼斯·卡拉博列夫童年的故事·····	258
III. ГРАММАТИКА 语法·····	266
1. 运动动词: 带前缀的运动动词·····	266
2. 疏状复句(1)·····	269
IV. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒·····	270
УРОК 23(ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ) ·····	272
I. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节·····	272
II. ТЕКСТ 课文·····	273
Озеро Байкал 贝加尔湖·····	273
III. ГРАММАТИКА 语法·····	280
1. 形容词的分类·····	280
2. 短尾形容词的构成和用法·····	280
3. 疏状复句(2)·····	282
IV. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒·····	284
УРОК 24(ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЁРТЫЙ) ·····	286
I. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节·····	286
II. ТЕКСТ 课文·····	287
Сердце, пронзенное стрелой 被剑穿透的心脏·····	287
III. ГРАММАТИКА 语法·····	292
1. 形容词和副词的比较级的构成·····	292
2. 形容词和副词的比较级的用法·····	294
3. 形容词和副词的最高级的构成与用法·····	295
IV. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒·····	297
УРОК 25(ДВАДЦАТЬ ПЯТЫЙ) ·····	299
I. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节·····	299
II. ТЕКСТ 课文·····	300
Курьёзные профессии 奇异的职业·····	300
III. ГРАММАТИКА 语法·····	306
俄语的形动词及主动形动词的构成和用法·····	306
疏状复句(3)·····	310
IV. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒·····	313

УРОК 26(ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ)	315
I . РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	315
II . ТЕКСТ 课文	316
А. С. Пушкин в лицее 亚·谢·普希金在皇村中学	316
III . ГРАММАТИКА 语法	323
1. 定语从句	323
2. 不定代词	328
IV . КАЛЕЙДОСКОП 万花筒	330
УРОК 27(ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ)	332
I . РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	332
II . ТЕКСТ 课文	333
Мелодия леса 森林的旋律	333
III . ГРАММАТИКА 语法	339
1. 说明从句	339
2. 某些定语从句和说明从句的区别	342
IV . КАЛЕЙДОСКОП 万花筒	344
УРОК 28(ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ)	346
I . РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	346
II . ТЕКСТ 课文	347
Москва театральная 剧院莫斯科	347
III . ГРАММАТИКА 语法	354
1. 数词概述	354
2. 数量数词的变格	355
3. 数量数词与名词、形容词的连用规则	357
4. 数量数词和名词词组做主语时与谓语的一致关系	360
VI . КАЛЕЙДОСКОП 万花筒	361
УРОК 29(ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТЫЙ)	364
I . РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	364
II . ТЕКСТ 课文	365
Настоящий рейв 真正的锐舞	365
III . ГРАММАТИКА 语法	372

疏状复句(4)	372
VI. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒	375
УРОК 30(ТРИДЦАТЫЙ)	377
I. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	377
II. ТЕКСТ 课文	378
Сердца моего боль 我的心痛	378
III. ГРАММАТИКА 语法	383
1. 副动词的构成及用法	383
2. 副动词短语和某些复句用法的比较	386
VI. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒	389
УРОК 31(ТРИДЦАТЬ ПЕРВЫЙ)	391
I. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	391
II. ТЕКСТ 课文	392
Пираты конца XX века 20 世纪末的盗版者	392
III. ГРАММАТИКА 语法	400
1. 被动形动词的构成和用法	400
2. 形动词的短尾形式	404
VI. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒	405
УРОК 32(ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ)	408
I. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ 言语礼节	408
II. ТЕКСТ 课文	410
Взаимодействие СМИ 大众传媒的相互作用	410
III. ГРАММАТИКА 语法	416
1. 疏状复句(5)	416
2. 接续从句	417
3. 形动词与定语从句的用法比较	417
VI. КАЛЕЙДОСКОП 万花筒	419
Алфавитный словарь 总词汇表	423
ПРИЛОЖЕНИЕ 4/附录 4 常用生活词汇及插图	452

Русский алфавит / 俄语字母表

алфавит

Буква	Рукописная буква	Название буквы	Буква	Рукописная буква	Название буквы
Аа	<i>Аа</i>	а	Пп	<i>Пп</i>	пэ
Бб	<i>Бб</i>	бэ	Рр	<i>Рр</i>	эр
Вв	<i>Вв</i>	вэ	Сс	<i>Сс</i>	эс
Гг	<i>Гг</i>	гэ	Тт	<i>Тт</i>	тэ
Дд	<i>Дд</i>	дэ	Уу	<i>Уу</i>	у
Ее	<i>Ее</i>	йэ	Фф	<i>Фф</i>	эф
Её	<i>Её</i>	йо	Хх	<i>Хх</i>	ха
Жж	<i>Жж</i>	жэ	Цц	<i>Цц</i>	цэ
Зз	<i>Зз</i>	зэ	Чч	<i>Чч</i>	чэ
Ии	<i>Ии</i>	и	Шш	<i>Шш</i>	ша
Йй	<i>Йй</i>	и краткое	Щщ	<i>Щщ</i>	ща
Кк	<i>Кк</i>	ка	ъ	<i>ъ</i>	твёрдый знак
Лл	<i>Лл</i>	эль	Ыы	<i>Ыы</i>	ы
Мм	<i>Мм</i>	эм	ь	<i>ь</i>	мягкий знак
Нн	<i>Нн</i>	эн	Ээ	<i>Ээ</i>	э
Оо	<i>Оо</i>	о	Юю	<i>Юю</i>	йу
			Яя	<i>Яя</i>	йа





Основная часть 导论篇

导论篇由语音导论课(Вводно-фонетический курс)和语法导论课(Вводно-грамматический курс)组成。第一课至第六课为语音导论课,主要学习俄语的语音、语调及书写;第七课至第十一课为语法导论课,主要学习俄语的某些最基本的语法项目——词形变化,如名词的性、数变化以及和它连用的形容词、代词的性、数一致情况,动词的过去时、现在时、将来时变化等。